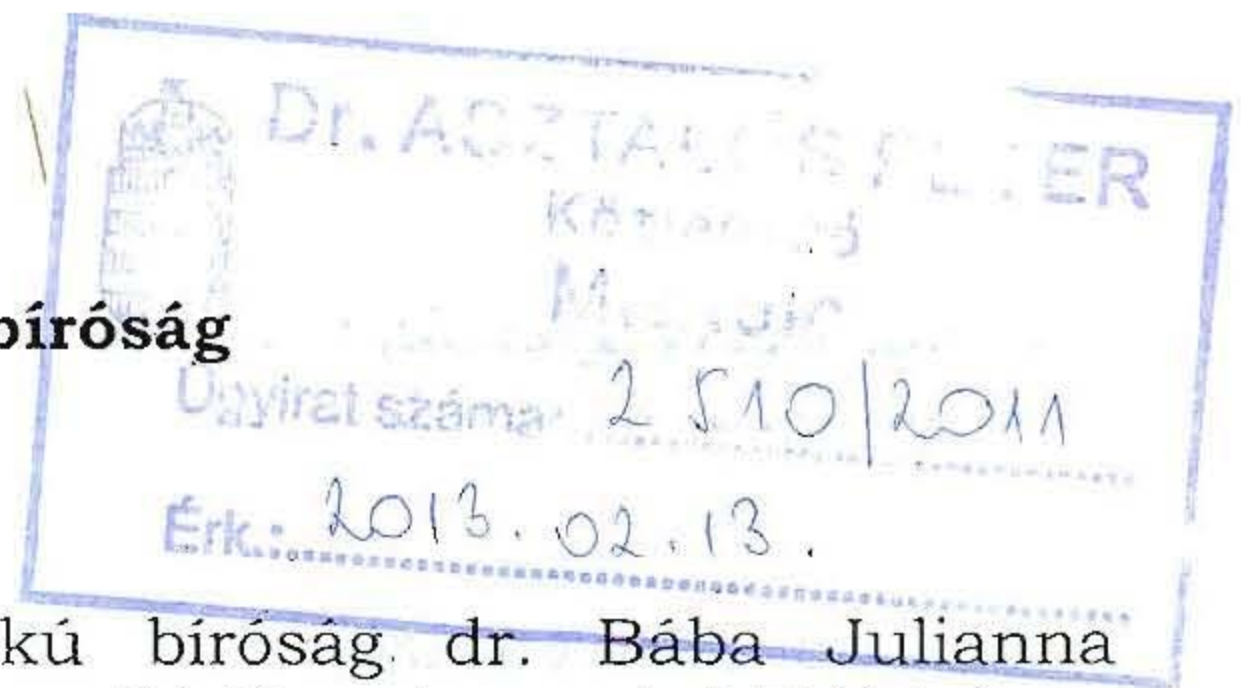


2013. MARCH 04.

IKL. SZ.: 19560



**Miskolci Törvényszék, mint másodfokú bíróság**  
**1.Pkf.20.015/2012/2. szám**

A Miskolci Törvényszék, mint másodfokú bíróság, dr. Bába Julianna jogtanácsos által képviselt **AXA Bank Europe SA Magyarországi Fióktelepe** (1138 Budapest, Váci út 135-139. B-C. ép. torony szám alatti) **végrehajtást kérőnek**, - a Kerekes Ügyvédi Iroda (ügyintéző: dr. Kerekes Andrea 1601 Budapest, Pf.133. alatti ügyvéd) által képviselt

(szám alatti lakos) **adós** elleni **végrehajtási ügyében** dr. Köteles Gábor miskolci közjegyzőhelyettes által 2012. november 29. napján meghozott **adós** sorszám alatti végzése ellen az adós által 2012. december 28. napján előterjesztett fellebbezés folytán meghozta a következő

### **v é g z é s t :**

A törvényszék a közjegyző végzését **megváltoztatja**, és a dr. Asztalos Péter közjegyző által 2012. január 2. napján **adós** szám alatt kibocsátott **végrehajtási záradékot törli**.

**Kötelezi a végrehajtást kérőt**, hogy fizessen meg az adósnak tizenöt nap alatt 20.000.- (húszezer) forint másodfokú perköltséget.

A végzés ellen fellebbezésnek helye nincs.

### **I n d o k o l á s :**

A közjegyző fellebbezéssel támadott végzésében az adós végrehajtási záradék törlése iránti kérelmét elutasította. Végzése indokolásában hivatkozott arra, hogy az 1997. évi CXXXII. törvény 3.§ (1) bekezdés, (1) a) és (2) bekezdés értelmében a végrehajtást kérő magyarországi fióktelepe jogképes, melynek folytán a végrehajtási záradék törlése iránti kérelem megalapozatlan.

A végzés ellen az *adós* terjesztett elő *fellebbezést*, amelyben kérte a végzés *megváltoztatását* és a záradék *törlését*. Hivatkozott arra, hogy a Miskolci Városi Bíróságon jelen végrehajtási eljárás alapját képező szerződés részleges semmisségének megállapítása iránt pert kezdeményezett a végrehajtást kérővel szemben, amely eljárást a bíróság megszüntetett, tekintettel arra, hogy az alperes - jelen eljárás végrehajtást kérője - nem jogképes. Álláspontja szerint ennek folytán a közjegyző súlyos jogszabálysértést követett el, amikor olyan végrehajtást kérő kérelmére állított ki végrehajtási záradékot, amely félnek nincs jogképessége.



### **A törvényszék álláspontja szerint a fellebbezés megalapozott.**

A Vht.211.§ (2) bekezdése alapján, ha a bíróság az okiratot a törvény megsértésével látta el végrehajtási záradékkal a végrehajtási záradékot törölni kell.

Az adós által előterjesztett kérelem folytán ezért a közjegyzőnek vizsgálnia kellett, hogy azon hivatkozása, mely szerint a záradékolásra törvénytörtően került sor megalapozott-e.

A Vht.9.§-a alapján alkalmazandó Pp.48.§-a szerint a perben fél az lehet (perbeli jogképesség), akit a polgári jog szabályai szerint jogok illethetnek és kötelezettségek terhelhetnek.

Az 50.§ (1) bekezdése értelmében a felek perbeli jog és cselekvőképességét, valamint a törvényes képviselőnek ezt a minőségét, ha ezek iránt kétség merül fel, a bíróság az eljárás bármely szakában hivatalból vizsgálja.

Vht.31/E §.(2) bekezdése szerint: A közjegyző eljárása - mint polgári nemperes eljárás - a bíróság eljárásával azonos hatályú. A közjegyző által hozott határozat a járásbíróság határozatával azonos hatályú.

E rendelkezések folytán a közjegyző hivatalból lett volna köteles annak vizsgálatára, hogy a végrehajtási kérelmet előterjesztő AXA Bank Europe SA Magyarországi Fióktelepe jogképességgel rendelkezik-e. Ezzel összefüggésben a közjegyzőhelyettes jogsértő álláspontra helyezkedett.

A közjegyző a külföldi székhelyű vállalkozások magyarországi fióktelepeiről és kereskedelmi képviselőiről rendelkező 1997. évi CXXXII. törvényre (továbbiakban Ftv.) helyesen hivatkozott, azonban az abban foglalt rendelkezéseket nem teljes körűen idézte, ennek folytán jogértelmezése sem helytálló. A kérdés elbírálásánál a fenti törvény rendelkezéseit meghaladóan az adós által helyesen hivatkozott Kúria által kiadott 1/2012 jogegységi határozatban foglaltakat is irányadónak kell tekinteni.

Eszerint nem rendelkezik perbeli jogképességgel a külföldi székhelyű vállalkozások magyarországi fióktelepeiről és kereskedelmi képviselőiről szóló Ftv. szerinti EGT államban székhellyel rendelkező pénzügyi szektorhoz tartozó külföldi vállalkozás magyarországi pénzügyi fióktelepe.

A törvény 10.§ (1) bekezdése egyértelműen rögzíti, hogy a fióktelep nem folytathat a külföldi vállalkozás nevében képviselői tevékenységet. A fióktelep vonatkozásában a szabályok részben differenciálódnak aszerint, hogy a külföldi vállalkozás az európai gazdasági térség államában bejegyzett vállalkozás-e. (Ftv.2.§ e) pontja).

Az általános fióktelep, - melyre az Ftv.24.§-a nem vonatkozik - gazdasági önállóságát, jogképességét a fenti jogszabályok, így elsődlegesen az Ftv.3.§ (1) bekezdése - amelyre a közjegyző is hivatkozott -, valamint a 10.§-a biztosítja. Az általános fióktelepet ezért perbeli jogképesség megilleti.

Eltérő szabályok vonatkoznak azonban a pénzügyi fióktelepekre az Ftv.24.§ (1) bekezdése szerint, amely a következőképpen rendelkezik:

Külföldi székhelyű pénzintézet, pénzügyi vállalkozás, biztosító, biztosítás közvetítő, biztosítási szaktanácsadó magyarországi fióktelepe, továbbá a külföldi székhelyű vállalkozás befektetési, kiegészítő befektetési, árutőzsdei szolgáltatást, valamint befektetési alapkezelési, elszámoló házi, tőzsdei, továbbá közraktározási tevékenységet végző belföldi fióktelepe létesítésére működésére, állami felügyeletére, ellenőrzésére, továbbá megszüntetésére, illetve a fizetéseképtelenségi eljárásokra az e törvényben foglaltakat akkor kell alkalmazni, ha külön törvény másképp nem rendelkezik.

A pénzügyi fióktelepek tekintetében különbséget tesz a törvény az EGT tagállamban bejegyzett, illetve ott székhellyel rendelkező külföldi vállalkozás magyarországi fióktelepe és a nem EGT tagállamban bejegyzett székhellyel rendelkező vállalkozás pénzügyi fióktelepe tekintetében. Az EGT tagállamban bejegyzett külföldi vállalkozás magyarországi pénzügyi fióktelepe már az alapítással létrejön a cégbejegyzéstől függetlenül (Ftv.24.§ (2) bekezdés).

Az EGT tagállamban székhellyel rendelkező külföldi vállalkozás által létesített pénzügyi fióktelep az alapító nevében képviselőként jár el. E rendelkezés az Ftv.24.§ (3) bekezdésében szereplő azon nem egyértelmű szabály ellenére, miszerint a 10.§ (1) és (2) bekezdésben foglaltakat a pénzügyi fióktelepekre nem kell alkalmazni, a 10.§ (1) bekezdése tekintetében egyértelmű. Az Ftv. tételes rendelkezése, nevezetesen a 24.§ (3) bekezdésének első mondata zárja ki a 10.§ (1) bekezdésének alkalmazását EGT tagállamban székhellyel rendelkező vállalkozás magyarországi pénzügyi fióktelepe tekintetében. A Ftv.24.§ (3) bekezdésének az a rendelkezése, hogy az EGT tagállamban székhellyel rendelkező külföldi vállalkozás által létesített pénzügyi fióktelep az alapítója nevében képviselőként jár el, azt jelenti, hogy a fenti körbe eső fióktelepnek nincs perbeli jogképessége csak az alapítót képviselheti az eljárás során.

A Kúria által irányított ítélkezési gyakorlat szerint e körben az Ftv.24.§ (1) bekezdésének rendelkezését nem lehet irányadónak tekinteni, mert az nem ad felhatalmazást arra, hogy a jogképesség tekintetében külön törvény az Ftv-ben írt fenti szabálytól eltérő rendelkezést tartalmazzon, a jogképesség kérdése pedig az (1) bekezdésben felsorolt körbe nem tartozik. Az EGT tagállamban székhellyel rendelkező pénzügyi fióktelep perbeli jogképességére vonatkozóan az Ftv-től eltérő rendelkezés egyik vonatkozó ágazati jogszabályban sincs.

Ennek folytán megállapítható, hogy a végrehajtást kérő jogképességgel nem rendelkezik, amelynek következtében a végrehajtási záradék kibocsátására törvénytől került sor.

Ezért a kifejtett indokok alapján a törvényszék a közjegyző végzését a Pp.259.§-a alapján alkalmazandó Pp.253.§ (2) bekezdése alapján megváltoztatta és a végrehajtási záradékot törölte.

A fellebbezés eredménnyel járt, ezért a végrehajtást kérő a Pp.78.§.(1) bekezdése alapján köteles az adós másodfokú eljárással felmerült perköltségét megfizetni. Az adós költsége részben a képviseletével, részben az általa lerótt illetékekkel merült fel.

**Miskolc, 2013. január 24. napján**

*Tóthné dr. Révész Anna sk. a tanács elnöke, Lukácsné dr. Nagy Zsuzsanna sk. törvényszéki tanácselnök, előadó, dr. Rejtő Ilka sk. törvényszéki bíró*

A kiadmány hiteléül:

*Helga Ágnes*  
Földi Helga Ágnes  
törvényszéki írnok

